(1) Paper title:

       The middle voice in Tagalog

(2) Sub-field:

       Functional syntax

(3) Name of author:

       Naonori Nagaya

(4) Affiliation of author:

       Department of Linguistics,

       Rice University

(5) Email address for each author

       nagaya@rice.edu

The Tagalog voice system, often called a focus system, has long been examined from the viewpoints of the active/passive and ergative/antipassive oppositions (Payne 1982, Himmelmann 2002, to name a few), but it has not been related to the active/middle opposition. The present paper discusses middle marking in Tagalog and claims it as one of the functions of the focus system.

Based on Shibatani and Artawa (2003) and Shibatani (2006), the middle voice is conceptually defined here as situations where "the development of an action/process is confined within the sphere of the protagonist" as opposed to active situations, where "the action is transferred to and develops in an entity beyond the sphere of the agent". In this definition, Tagalog has two types of middle marking. [A] Morphological middle. The middle voice is indicated by an Actor Focus (AF) marker in (1a), whereas the active voice is marked by a Patient Focus (PF) marker in (1b). [B] Periphrastic middle. The middle voice is expressed by the *sarili* construction in (2a), in which *sarili* appears as a patient argument (cf. 2b).

These two middle constructions, however, differ in types of verbs with which they can occur. The morphological middle marking can be used only for "introverted verbs" (Haiman 1983), which "refer to actions which one generally performs upon one's self" like 'shave' in (1a). It is not available for "extroverted verbs", which "describe actions which the subject usually performs toward others" such as 'kill' in (3). Instead, the periphrastic middle marking is employed for this class of verbs as in (2a).

Thus, the Tagalog focus system serves as a middle marker for introverted verbs, while the *sarili* construction expresses middle situations for extroverted verbs. Although the middle voice has been paid little attention to in the literature, it has its own place in Tagalog grammar.

(1) a. Nag-ahit   ang   lalaki   ng   begote.
        AF:PRFV-shave   NOM   man   GEN   beard
        'The man shaved (his own) beard.' (Middle)
     b. <In>ahit-ø   ng   lalaki   ang   begote.
        <PRFV>shave-PF   GEN   man   NOM   beard
        'The man shaved (someone else's) beard. (Active)
(2) a. P<in>atay-ø   ng   lalaki   ang   sarili   niya.
        kill<PRFV>-PF   GEN   man   NOM   self   his
        'The man killed himself.' (Middle)
     b. P<in>atay-ø   ng   lalaki   ang   aso.
        kill<PRFV>-PF   GEN   man   NOM   dog
        'The man killed the dog.' (Active)
(3)   P<um>atay   ang   lalaki.
        kill<AF:PRFV>   NOM   man
        *'The man killed himself.'

References

Haiman, John. 1983. Iconic and economic motivation. *Language* 59:781-819.

Himmelmann, Nikolaus P. 2002. Voice in western Austronesian: an update. In Fay Wouk and Malcolm Ross, eds., *The History and Typology of Western Austronesian Voice Systems*, 7-15. Canberra:Pacific Linguistics.

Payne, Thomas E. 1982. Role and reference related subject properties and ergativity in Yup'ik Eskimo and Tagalog. *Studies in Language* 6:75-106.

Shibatani, Masayoshi. 2006. On the conceptual framework for voice phenomena. *Linguistics* 44:217-269

Shibatani, Masayoshi and Ketut Artawa. 2003. The middle voice in Balinese. Paper presented at the XIIIth Southeast Asian Linguistics Society Conference at UCLA on May 3, 2003.